RC

Quy định về mời thầu

**CẢI TẠO SÂN VẬN ĐỘNG VÀ SƠN TƯỜNG BÊN NGOÀI TRƯỜNG PHÁP ALEXANDRE YERSIN**

**(LFAY).**

**HẠN CHÓT NỘP HỒ SƠ DỰ THẦU: 15/05/2025 lúc 3 giờ chiều**

MỤC LỤC

[1 MỤC ĐÍCH 3](#_Toc196406730)

[2 ĐIỀU KIỆN MỜI THẦU 3](#_Toc196406731)

[3 THỜI HẠN HỢP ĐỒNG 4](#_Toc196406732)

[4 HỒ SƠ MỜI THẦU DOANH NGHIỆP 4](#_Toc196406733)

[4.1 Lấy hồ sơ điện tử 4](#_Toc196406734)

[4.2 Nội dung hồ sơ mời thầu doanh nghiệp 5](#_Toc196406735)

[4.2.1 Hồ sơ mời thầu bao gồm các tài liệu sau: 5](#_Toc196406736)

[4.2.2 Sửa đổi thông tin chi tiết trong hồ sơ mời thầu 5](#_Toc196406737)

[5 NỘP ĐƠN VÀ HỒ SƠ DỰ THẦU 5](#_Toc196406738)

[ Tài liệu dự thầu 5](#_Toc196406739)

[ Các tài liệu liên quan đến việc xem xét hồ sơ dự thầu 6](#_Toc196406740)

[ Thông tin bổ sung 6](#_Toc196406741)

[ Phát hiện bất thường: 6](#_Toc196406742)

[6 GIA HẠN THỜI HẠN NỘP HỒ SƠ 7](#_Toc196406743)

[6.1 Cam đoan của Nhà thầu 7](#_Toc196406744)

[6.2 Hiệu lực hồ sơ dự thầu 7](#_Toc196406745)

[7 ĐÁNH GIÁ HỒ SƠ DỰ THẦU 7](#_Toc196406746)

[7.1 Xem xét đơn: 7](#_Toc196406747)

[7.2 Phân tích và xếp hạng hồ sơ dự thầu: 8](#_Toc196406748)

[7.2.1 Tiêu chí 1 – Giá dịch vụ: 50 điểm 8](#_Toc196406749)

[7.2.2 Tiêu chuẩn 2 - Giá trị kỹ thuật: 50 điểm 8](#_Toc196406750)

[7.3 Mở thầu 9](#_Toc196406751)

[7.4 Xem xét và đánh giá hồ sơ dự thầu 9](#_Toc196406752)

[7.5 Quyền chấp nhận hoặc từ chối hồ sơ dự thầu 9](#_Toc196406753)

[7.6 Tiếp nhận và đàm phán hồ sơ dự thầu ban đầu 9](#_Toc196406754)

[7.7 Tiếp nhận hồ sơ dự thầu trung gian 10](#_Toc196406755)

[7.8 Xác định hồ sơ dự thầu có lợi nhất về mặt kinh tế 10](#_Toc196406756)

[8 ĐIỀU KIỆN VỀ GỬI HOẶC NỘP HỒ SƠ 11](#_Toc196406757)

# MỤC ĐÍCH

Mục đích là cải tạo toàn bộ sân vận động: sân cỏ nhân tạo và đường chạy điền kinh (đường piste) cũng như cải tạo sơn tường bên ngoài toà nhà Trường Pháp Alexandre Yersin tại Hà Nội.

Hợp đồng được ký theo hình thức gói thầu chia thành từng phần kèm theo đơn đặt hàng.

Việc thực hiện hợp đồng phải tuân theo các yêu cầu trong Điều kiện Cụ thể (ĐKCT).

Địa điểm liên quan đến hợp đồng này là: Trường Pháp Alexandre Yersin – LFAY, 44 Phố Gia Thượng, Phường Ngọc Thụy, Quận Long Biên, Hà Nội - Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam.

# ĐIỀU KIỆN MỜI THẦU

Hợp đồng này được khởi động trong khuôn khổ các quy định về đấu thầu công. Đây là gói thầu chỉ có một nhà thầu, được ký kết dưới hình thức thỏa thuận khung kèm theo đơn đặt hàng.

# THỜI HẠN HỢP ĐỒNG

Hợp đồng được ký có thời hạn 3 tháng.

Bất kể ngày thông báo hợp đồng này là ngày nào, thời điểm bắt đầu thực hiện dịch vụ được ước tính là ngày 15 tháng 6 năm 2025.

Danh mục liên quan

* **45454000-4** – Cải tạo toàn bộ Sân vận động (sân bóng và đường piste)
* **45442120**–4 Cải tạo sơn tường bên ngoài

# HỒ SƠ MỜI THẦU DOANH NGHIỆP

## Lấy hồ sơ điện tử

Ứng viên có thể tải hồ sơ mời thầu doanh nghiệp xuống từ trang web của trường tại địa chỉ sau: **https://www.lfay.com.vn**

Nhà thầu có thể xem thông báo và lấy hồ sơ mời thầu (DCE) miễn phí và ẩn danh trên trang web của trường.

Để đọc các tài liệu có sẵn trên trang web này, ứng viên phải có các phần mềm sau: .doc (Word), .rtf, .xls (Excel), .pdf (Acrobat Reader), .zip (Winzip), .pdf (Acrobat Reader).

Ứng viên được khuyến khích ghi rõ trong phiếu thông tin liên lạc đính kèm, tên của thể nhân đảm nhiệm việc tải xuống, cũng như địa chỉ email, để có thể nhận thông báo về thay đổi hoặc làm rõ hồ sơ mời thầu, nếu có.

Ứng viên cũng cần phải kiểm tra thường xuyên các tin nhắn gửi đến địa chỉ này. Bên mua không chịu trách nhiệm nếu ứng viên cung cấp địa chỉ không chính xác hoặc không kiểm tra tin nhắn kịp thời.

## Nội dung hồ sơ mời thầu doanh nghiệp

### Hồ sơ mời thầu bao gồm các tài liệu sau:

* Thông báo mời thầu.
* Giấy cam kết
* Điều kiện Cụ thể (ĐKCT);
* Bảng phân tích tổng giá cố định;
* Báo cáo kỹ thuật;
* Giấy phép và thông tin về công ty;
* Phụ lục 1: Thông tin về công ty
* Phụ lục 2: Danh sách nhà cung cấp và nhà thầu phụ;
* Phụ lục 3: Danh mục trang thiết bị;
* Phụ lục 4: Nhân lực dự án;
* Phụ lục 5: Các dự án tương tự đã thực hiện trước đó

### Sửa đổi thông tin chi tiết trong hồ sơ mời thầu

Trường Pháp Alexandre Yersin có quyền sửa đổi thông tin chi tiết trong hồ sơ mời thầu chậm nhất là 6 ngày trước ngày nộp hồ sơ dự thầu. Khi đó, ứng viên sẽ phải đáp ứng dựa trên hồ sơ đã sửa đổi mà không được phép khiếu nại về vấn đề này.

Trong quá trình ứng viên nghiên cứu hồ sơ, nếu thời hạn nộp hồ sơ bị hoãn lại thì quy định trước đó sẽ được áp dụng theo ngày mới này.

# NỘP ĐƠN VÀ HỒ SƠ DỰ THẦU

Đơn dự thầu và hồ sơ chào thầu phải được viết bằng tiếng Pháp hoặc tiếng Việt. **Mỗi ứng viên phải nộp một bộ hồ sơ dự thầu (được hiểu là bao gồm tất cả các tài liệu liên quan đến việc xem xét đơn dự thầu và hồ sơ dự thầu) bao gồm các tài liệu sau**:

* Tài liệu dự thầu

Ứng viên phải cung cấp :

* Giấy phép ĐKKD của công ty do cơ quan có thẩm quyền Việt Nam cấp, nêu rõ công ty được phép cung cấp các dịch vụ theo yêu cầu.
* Bản sao các giấy xác nhận, giấy chứng nhận do cơ quan có thẩm quyền Việt Nam cấp cho cơ sở của công ty trong năm 2024.
* Văn bản cam kết được điền đầy đủ
* Giấy chứng nhận bảo hiểm
* Thông tin chi tiết về tài khoản ngân hàng (RIB)
* Phiếu thông tin liên lạc của ứng viên
* Thông tin về công ty, sử dụng Phụ lục 1
* Danh sách nhà cung cấp và nhà thầu phụ, nếu có (sử dụng mẫu trong Phụ lục 2 - Danh sách nhà cung cấp và nhà thầu phụ)

Các nhà thầu phải lập danh sách tất cả các nhà thầu phụ, nhà cung cấp vật liệu và thiết bị mà họ dự định sử dụng trong khuôn khổ Hợp đồng bằng cách sử dụng mẫu “Danh sách nhà thầu phụ và nhà cung cấp”. Nhà thầu không được phép cố ý thêm hoặc xóa các mục có trong danh sách này mà không có sự chấp thuận chính thức của Chủ đầu tư hoặc Quản lý dự án.

* Danh mục thiết bị sử dụng cho dự án, nếu có (sử dụng mẫu tại Phụ lục 3 - Danh mục thiết bị)

Nhà thầu phải nêu rõ nguồn gốc vật liệu, thiết bị cũng như tham chiếu hoặc tên (nếu có) của vật liệu, máy móc, thiết bị sẽ là một phần của công trình, bằng cách sử dụng mẫu trong Phụ lục 3 “Danh mục vật liệu”.

Các dự án tương tự trước đây (sử dụng mẫu trong Phụ lục số 5 - Các dự án tương tự trước đây;)

* Các tài liệu liên quan đến việc xem xét hồ sơ dự thầu
* Văn bản cam kết cho phần gói thầu liên quan, có ngày tháng và chữ ký sau khi nhà cung cấp dịch vụ được đại diện của doanh nghiệp ký hợp đồng lựa chọn, kèm theo biểu mẫu thông tin chi tiết về tài khoản ngân hàng.
* Điều kiện cụ thể đã ký.
* Phụ lục tài chính đính kèm văn bản cam kết được điền đầy đủ cùng với một bản sao ở định dạng Excel (xls) và một bản scan (DPGF).
* Báo cáo kỹ thuật của ứng viên, **bắt buộc phải sử dụng mẫu báo cáo kèm theo DCE (hồ sơ mời thầu doanh nghiệp) nếu không hồ sơ dự thầu sẽ không hợp thức.**

Cần lưu ý với các ứng viên rằng:

* Tiêu chí đánh giá hồ sơ dự thầu được đánh giá dựa trên các tài liệu được yêu cầu ở trên và do đó, các ứng viên cần cung cấp tất cả thông tin cần thiết cho quá trình đánh giá này ở mức độ phù hợp;
* Hồ sơ dự thầu phải tuân thủ hồ sơ mời thầu, nhất là các quy định tại Điều kiện hành hành chính và cụ thể. Ứng viên phải tôn trọng việc trình bày bảng giá do trường quy định. Việc xóa bỏ bất kỳ chi tiết nào trong bảng giá cũng sẽ dẫn đến việc ứng viên bị loại.

**Chú ý:** Trong trường hợp ứng viên nộp nhiều hồ sơ liên tiếp thì chỉ hồ sơ nộp cuối cùng trước thời hạn mới được mở để xem xét.

Ứng viên có thể ký hồ sơ dự thầu, nhưng không bắt buộc.

Chỉ ứng viên được thông báo rằng hồ sơ dự thầu của mình đã được chấp nhận mới phải ký vào giấy cam kết.

* Thông tin bổ sung

Yêu cầu cung cấp thông tin kỹ thuật và/hoặc hành chính phải được gửi đến trường **bằng văn bản** theo địa chỉ sau: [sg@lfay.com.vn](mailto:sg@lfay.com.vn)

Yêu cầu này phải được gửi chậm nhất là ngày **30/04/2025**. Văn bản trả lời sẽ được gửi cho tất cả các công ty đã lấy hồ sơ, chậm nhất là ngày **07/05/2025**.

* Phát hiện bất thường:

Nếu ứng viên nhận thấy có bất thường về mặt kỹ thuật trong các tài liệu được cung cấp, ứng viên cần liên hệ với trường càng sớm càng tốt và trong mọi trường hợp phải trước ngày nộp hồ sơ dự thầu.

# GIA HẠN THỜI HẠN NỘP HỒ SƠ

Nếu Nhà thầu đề nghị gia hạn thời hạn nộp hồ sơ, Chủ đầu tư sẽ xem xét và nếu được chấp nhận, sẽ gửi thư xác nhận việc gia hạn cho tất cả Nhà thầu. Trong trường hợp này, mọi điều kiện mời thầu vẫn có hiệu lực, ngoại trừ thời hạn nộp hồ sơ.

## Cam đoan của Nhà thầu

Việc nộp hồ sơ dự thầu được coi là Nhà thầu thừa nhận đã nghiên cứu kỹ lưỡng hồ sơ mời thầu, đã quan sát và hiểu biết về tình trạng công trường cũng như là các vấn đề liên quan đến hướng dẫn dành cho Nhà thầu và trách nhiệm liên quan của Nhà thầu. Việc nộp hồ sơ dự thầu cũng được coi là Nhà thầu có ý hoàn thành mọi phần công việc được mô tả theo điều kiện của Hợp đồng được nêu trong hồ sơ mời thầu.

## Hiệu lực hồ sơ dự thầu

Hồ sơ dự thầu có hiệu lực trong thời hạn 120 ngày kể từ ngày nộp. Trước khi hết thời hạn chấp nhận, Chủ đầu tư có thể yêu cầu Nhà thầu gia hạn thời hạn hiệu lực bằng văn bản. Nhà thầu có thể từ chối yêu cầu này, nhưng không được sửa đổi hồ sơ dự thầu ngoài việc gia hạn hiệu lực.

**Hồ sơ dự thầu và tất cả các tài liệu liên quan đến hợp đồng cũng như các tài liệu gửi đi phải được viết bằng tiếng Pháp hoặc tiếng Việt. Trước ngày 15/05/2025 – 15 giờ 00 (hạn chót)**

Các hồ sơ dự thầu nộp sau thời hạn nêu trên sẽ không được chấp nhận và sẽ được trả lại cho tác giả.

Đầu tiên, Ban lãnh đạo sẽ xác minh tất cả các tài liệu được yêu cầu và sau đó tiến hành phân tích đề xuất kinh tế.

# ĐÁNH GIÁ HỒ SƠ DỰ THẦU

## Xem xét đơn:

Bên mua kiểm tra xem tất cả các tài liệu được yêu cầu theo đơn dự thầu đã được gửi chưa.

Nếu thấy còn thiếu các giấy tờ yêu cầu hoặc không đầy đủ, bên mua có thể yêu cầu ứng viên hoàn thiện hồ sơ dự thầu.

Các đơn dự thầu sẽ được đánh giá dựa trên các tài liệu được đề cập trong Điều 6 của văn bản này, về mặt:

* năng lực chuyên môn và kỹ thuật (giới thiệu các dịch vụ chính tương tự và đáng kể của ứng viên (và các nhà thầu phụ và đồng thầu nếu có) trong ba năm qua;
* năng lực kinh tế và tài chính (doanh thu trong 3 năm tài chính gần nhất)
* khả năng thực hiện hoạt động trong thỏa thuận khung.

Bên mua sẽ loại những ứng viên được yêu cầu nộp bổ sung hồ sơ nhưng lại không nộp trong thời hạn quy định.

Sau khi phân tích thông tin và tài liệu được cung cấp, cơ quan ký hợp đồng sẽ lựa chọn những ứng viên có năng lực tài chính, kỹ thuật và chuyên môn rõ ràng đủ để thực hiện hợp đồng bằng cách áp dụng các tiêu chí tuyển chọn được nêu dưới đây:

## Phân tích và xếp hạng hồ sơ dự thầu:

Chỉ những hồ sơ dự thầu (bao gồm tất cả các văn bản hành chính) được nhận chậm nhất vào ngày và giờ quy định tại Quy định về Mời thầu (RC) này mới được bên mua mở và phân tích.

Bên mua có quyền yêu cầu ứng viên làm rõ hồ sơ dự thầu:

* hồ sơ dự thầu nào không phù hợp, không thể chấp nhận và bị đánh giá là thấp bất thường sẽ bị loại;
* hồ sơ dự thầu được coi là không hợp thức có thể được hợp thức theo yêu cầu của bên mua trong thời hạn quy định tại thời điểm yêu cầu.

Trong trường hợp phát hiện trong hồ sơ dự thầu của ứng viên có lỗi tính toán (nhân, cộng, trừ, v.v.) hoặc lỗi kết toán, doanh nghiệp sẽ được mời xác nhận hồ sơ dự thầu đã sửa. Trong trường hợp từ chối, hồ sơ dự thầu sẽ được coi là không hợp quy.

Đối với mỗi phần gói thầu, hợp đồng sẽ được trao cho nhà thầu nộp hồ sơ dự thầu có lợi thế kinh tế cao nhất, dựa trên các tiêu chí được xác định dưới đây:

### Tiêu chí 1 – Giá dịch vụ: 50 điểm

Được chấm theo thang điểm 50 và chiếm 50% tổng điểm.

Điểm tiêu chí Giá được tính như sau:

**Điểm Giá dự thầu = (Giá dự thầu thấp nhất/Giá dự thầu của ứng viên được cho điểm) x 50**

Tiêu chí này sẽ được đánh giá dựa trên số tiền thu được sau khi thực hiện mô phỏng dựa trên giá cả được nêu trong các chứng từ tài chính do ứng viên trình (BPU).

Trong trường hợp có sự khác biệt giữa tổng số tiền chưa bao gồm hoặc đã bao gồm thuế và đơn giá do ứng viên đề xuất nhân với số lượng thì đơn giá do ứng viên đề xuất nhân với số lượng sẽ được giữ lại và số tiền sẽ được điều chỉnh cho phù hợp.

Số tiền đã điều chỉnh sẽ được xem xét khi đánh giá hồ sơ dự thầu.

### Tiêu chuẩn 2 - Giá trị kỹ thuật: 50 điểm

**Đối với mỗi phần gói thầu, tiêu chí này** được chấm theo thang điểm 50 và chiếm 50% tổng điểm.

Hồ sơ dự thầu của ứng viên sẽ được đánh giá trên cơ sở báo cáo kỹ thuật của phần gói thầu liên quan, theo các tiêu chí phụ sau:

1. **Phương pháp, quy trình vận hành và tổ chức công trường - 20 điểm**

- Phương pháp và quy trình thực hiện

- Các biện pháp và quy định kiểm soát chất lượng thực hiện dịch vụ

- Các biện pháp và quy định quản lý chất thải

**2. Nguồn nhân lực phân bổ cho dự án - 20 điểm**

- Thực hiện và giám sát thi công

- Nguồn lực nghiên cứu

1. **Nguồn lực vật chất phân bổ cho dự án - 10 điểm**

* Chất lượng nguồn lực vật chất dự kiến tại công trường

Đối với mỗi phần gói thầu, ứng viên được chấm theo thang điểm 100.

## Mở thầu

Sau thời hạn nộp thầu, Chủ đầu tư có quyền mở thầu để xem xét và đánh giá các hồ sơ dự thầu.

## Xem xét và đánh giá hồ sơ dự thầu

Trong quá trình đánh giá thầu, Chủ đầu tư hoặc Quản lý dự án có thể yêu cầu các nhà thầu làm rõ về hồ sơ dự thầu, bao gồm tài liệu, văn bản pháp lý, v.v. Các văn bản làm rõ này là một phần của văn bản hợp đồng.

## Quyền chấp nhận hoặc từ chối hồ sơ dự thầu

Chủ đầu tư có quyền chấp nhận hoặc từ chối bất kỳ hồ sơ dự thầu nào, hoặc hủy bỏ việc mời thầu và từ chối tất cả các hồ sơ dự thầu mà không phải chịu trách nhiệm với Nhà thầu và không có nghĩa vụ phải thông báo cho Nhà thầu về lý do cho hành động của mình.

Hồ sơ dự thầu ban đầu được phân tích theo các tiêu chí được xác định trong điều 6 của Quy định về Mời thầu (RC) này. Nếu hồ sơ dự thầu không phù hợp, thì đương nhiên sẽ bị từ chối. Nếu hồ sơ dự thầu không hợp thức hoặc không thể chấp nhận được, **và miễn là không thấp bất thường**, bên mua có quyền cho phép ứng viên liên quan hợp thức hoá hồ sơ dự thầu vào cuối quá trình đàm phán.

Việc đàm phán có thể quyết định đàm phán với 3 ứng viên có thứ hạng cao nhất cho mỗi phần gói thầu.

**Ngoài ra, cơ quan ký hợp đồng có quyền yêu cầu ứng viên làm rõ hồ sơ dự thầu.**

* Hồ sơ dự thầu không phù hợp, không chấp nhận được và có giá thấp bất thường sẽ bị loại;
* Hồ sơ dự thầu được coi là không hợp thức có thể được hợp thức hoá theo yêu cầu của bên mua trong thời hạn quy định tại thời điểm yêu cầu.

Trong trường hợp phát hiện trong hồ sơ dự thầu của ứng viên có lỗi tính toán (nhân, cộng, trừ, v.v.) hoặc lỗi kết toán, doanh nghiệp sẽ được mời xác nhận hồ sơ dự thầu đã sửa. Trong trường hợp từ chối, hồ sơ dự thầu sẽ được coi là không hợp quy.

## Tiếp nhận và đàm phán hồ sơ dự thầu ban đầu

Bên mua chỉ mở và phân tích những hồ sơ dự thầu, bao gồm tất cả các văn bản hành chính, nhận chậm nhất vào ngày và giờ hết hạn đã thông báo cho nhà thầu.

Có thể thương lượng hồ sơ dự thầu ban đầu với các ứng viên.

## Tiếp nhận hồ sơ dự thầu trung gian

Cơ quan ký hợp đồng có thể yêu cầu nhiều hồ sơ dự thầu trung gian tùy theo mức độ cần thiết. Cơ quan ký kết hợp đồng cũng có thể không yêu cầu hồ sơ dự thầu trung gian và yêu cầu hồ sơ dự thầu cuối cùng ngay sau khi đàm phán về hồ sơ dự thầu ban đầu.

Việc đàm phán tiếp tục dựa trên từng hồ sơ dự thầu trung gian, nếu có.

## Xác định hồ sơ dự thầu có lợi nhất về mặt kinh tế

Cơ quan quản lý sẽ trao hợp đồng cho nhà thầu có hồ sơ dự thầu tốt nhất về mặt kinh tế và kỹ thuật, sau khi xếp hạng bằng cách áp dụng các tiêu chí và tiêu chí phụ có trọng số được nêu ở trên.

Số điểm đạt được theo các tiêu chí khác nhau sẽ quyết định tổng điểm mà nhà thầu đạt được, sau đó được xếp hạng.

Ứng viên trúng thầu sẽ là ứng viên có tổng điểm cao nhất sau khi cộng điểm.

Nếu nhiều nhà thầu có tổng điểm bằng nhau thì số điểm gán cho tiêu chí kỹ thuật sẽ được sử dụng để quyết định nhà thầu giành chiến thắng.

# ĐIỀU KIỆN VỀ GỬI HOẶC NỘP HỒ SƠ

Đơn dự thầu có thể được gửi qua email hoặc nộp trực tiếp bằng bản giấy tại trường.

Các địa chỉ email được sử dụng để gửi đơn dự thầu là: [sg@lfay.com.vn](mailto:sg@lfay.com.vn) sao gửi đến [proviseur@lfay.com.vn](mailto:proviseur@lfay.com.vn)

Hồ sơ giấy nộp cho Ông SY, Chánh văn phòng tại phòng C318 hoặc Bà Nguyễn Vân Khanh, Phó Chánh văn phòng tại phòng C310, tòa nhà hành chính của trường. Liên hệ trực tiếp với nhân viên bảo vệ tại quầy lễ tân của trường đề họ đưa bạn hoặc hướng dẫn bạn đến phòng.

Giấy biên nhận sẽ được cấp cho tất cả ứng viên đã nộp hồ sơ.

Hà Nội, ngày 18/4/2025

Cơ quan ký hợp đồng,

Bà Hiệu trưởng Trường Pháp Alexandre Yersin thực hiện theo uỷ quyền của Tổng giám đốc Cơ quan giáo dục phổ thông Pháp ở nước ngoài (AEFE).

Une image contenant Police, texte, cercle, logo

Description générée automatiquement